

TRANSLATION FEE GUIDE

This is a guide. All costs to be confirmed once a word/character count has been obtained.

			BASIC					STANDARD					PREMIUM								
			IP		TECHNICAL LEGAL		IP		TECHNICAL LEGAL		SIMPLE		IP		TECHNICAL LEGAL		SIMPLE				
	FROM	TO	Min. USD	per page ¹	per 100 source words	per page ¹	per 100 source words	Min. USD	per page ¹	per 100 source words	per page ¹	per 100 source words	per page ¹	per 100 source words	Min. USD	per page ¹	per 100 source words	per page ¹	per 100 source words	per page ¹	per 100 source words
COMMON	English French German	French German Italian Spanish Dutch English	75	48	16	48	16	100	75	25	from 60	from 20	from 54	from 18	130	96	32	from 84	from 28	from 75	from 25
LESS COMMON	English	Chinese Japanese	75	48	16	48	16	100	60	20	60	20	60	20	130	90	30	90	30	90	30
	English	Danish Finnish Swedish	100	75	25	60	20	100	87	29	81	27	66	22	200	132	44	120	40	99	33
	English	Norwegian	100	75	25	66	22	100	90	30	90	30	75	25	200	135	45	135	45	112.5	37.5
SPECIFIC COMBINATIONS	French	Norwegian	*	*	*	*	*	200	168	56	126	42	120	40	200	252	84	189	63	180	60
	German	Danish	*	*	*	*	*	130	96	32	96	32	*	*	200	144	48	*	*	*	*
	German French	Finnish Swedish	*	*	*	*	*	100	87	29	87	29	*	*	130	87	29	*	*	*	*
	Czech Russian	English	*	*	*	*	*	100	75	25	60	20	54	18	130	96	32	*	*	75	25
OTHER	Chinese Japanese	English						100	X	18 per 100 characters	X	18 per 100 characters	X	18 per 100 characters	130	X	26.5 per 100 characters	X	26.5 per 100 characters	X	26.5 per 100 characters

NOTES: ¹**Per page:** Cost is based on an average of 300 words per page, therefore will vary if number of words per page exceeds 300. ***Rates upon request**

TRANSLATION TEXT TYPE // IP: Patent specifications & related communications, trademark lists of goods, proof of use and other related communications, excludes claims translations for EP Grant & Printing // **Technical & Legal:** Technical texts, manuals, contracts // **Simple:** Brochures, certificates

SERVICE LEVELS // BASIC: For information/internal use, no quality checks, not fit for filing - with a quality disclaimer stamp. Can be 'topped up' to Standard or Premium Level // **STANDARD:** Completed by a qualified mother-tongue translator. Features proof-reading plus an additional quality check by a second reviewer. // **PREMIUM:** Completed by a qualified mother-tongue translator. Features full technical & linguistic revision by a second translator plus an additional quality check by a third reviewer. **Bridge** (for PCT/Convention Filings when the English translation will be used as a basis for further translations into other languages): Premium translation plus full reading of target text. **Claims** (for EP Grant & Printing): Premium translation plus attorney check.

		BRIDGE			CLAIMS		
FROM	TO	Min. USD	per page*	per 100 source words	Min. USD	per page*	per 100 source words
French German	English	130	120	40	X	X	X
English French German	English French German	X	X	X	200 per language	135	45

Typical patent pages and size in number of words

237

Claims

1. → An apparatus for controlling a selective catalytic reduction (SCR) system (160) of an internal combustion engine system (100), comprising:

an ammonia storage module (210) that determines an ammonia storage surface coverage (350) on an SCR catalyst (164) of the SCR system (160) and an ammonia compensation value (240) based on one of an excess ammonia flow rate (330) entering the SCR catalyst (164) and an excess NOx flow rate (335) entering the SCR catalyst (164), wherein the excess ammonia flow rate (330), excess NOx flow rate (335), and actual ammonia storage surface coverage (350) is determined without feedback from sensors placed downstream of the SCR catalyst (164), the ammonia storage module (210) being further configured to determine the ammonia compensation value (240) based on the actual ammonia storage surface coverage (350), the ammonia storage module (210) comprising:

a mode determination module (300) that determines the operating mode of the SCR system (160), based on a pre-calibrated zero ammonia slip threshold (400), as one of:

an ammonia adsorption mode when an ammonia/NOx ratio (310) of exhaust gas entering the SCR catalyst (164) is greater than the pre-calibrated zero ammonia slip threshold (400);

an ammonia desorption mode when the ammonia/NOx ratio (310) is less than the pre-calibrated zero ammonia slip threshold (400); and

a neutral mode when the ammonia/NOx ratio (310) is equal to the pre-calibrated zero ammonia slip threshold (400); and

a reductant dosing module (220) that generates a reductant dosing command based on the ammonia compensation value (240); and wherein:

the ammonia storage module (210) further comprises an excess ammonia flow rate module (320) that determines the excess ammonia flow rate (330) when the mode determination module (300) determines the SCR system (160) is operating in the adsorption mode, and an excess NOx flow rate module (325) that

300 English words

CZ 303227 B6

Kombinace protilátek nebo jejich Fab fragmentů pro použití jako léčivo a farmaceutický prostředek tyto protilátky nebo jejich Fab fragmenty obsahující

Oblast techniky

Vynález se týká protilátek proti chemokínům IL-8 a CXCL-1 a interleukínu IL-6 nebo Fab fragmentů uvedených protilátek pro použití v kombinaci jako léčiva, zejména při léčbě karcinomů, s výhodou dlaždicových karcinomů. Uvedené protilátky nebo jejich Fab fragmenty blokují bioaktivní proteiny produkované nádorově-asociovanými fibroblasty.

Dotazávní stav techniky

Dlaždicové karcinomy představují dlouhodobě celosvětově 6. nejčastější druh zhoubného onemocnění (Hunter, K., D., Parkinson, E., K., Harrison, P. R.: Profiling early head and neck cancer. Nature Rev. Cancer 5: 127-133, 2005). Léčba těchto nádorů je přes pokrok v diagnostice a terapii problematická, velmi často spojená s nutností devastujících chirurgických výkonů (Argiris, A., Eng, C.: Epidemiology, staging, and screening of head and neck cancer. In Brockstein, B., Masters, G., eds. Head and Neck Cancer. Boston, Kluwer Academic Publishers, 2003, pp. 15-60). Tato nízká efektivita vyvolává nutnost hledání nových terapeutických postupů. V současné době je mimořádná pozornost věnována nádorovému mikroprostředí. Bylo totiž zjištěno, že mikroprostředí uvnitř nádoru může významným způsobem ovlivnit nádorové kmenové buňky a tím i biologické vlastnosti nádoru, jako je jeho lokální agresivita a jeho šíření organismem (metastazování) (Cordon, M. S.: The role of stromal microenvironment in prostate cancer. Sem. Cancer Biol. 15: 122-137, 2005). Jako faktor, který významným způsobem ovlivňuje nádorové mikroprostředí, byly stanoveny nádorově-asociované fibroblasty (Plizák, J., Lacina, L., Chovanec, M., Dvořánková, B., Szabo, P., Čada, Z., Smetana, K., Jr.: Epithelial - stromal interaction in squamous cell epithelium - derived tumors: an important new player in the control of tumor biological properties. Anticancer Res. 30: 455-462, 2010).

Vypracovali jsme originální metodu, jak izolovat nádorově-asociované fibroblasty z nádorů pocházejících z dlaždicových epitelů (Lacina, L., Smetana, K., Jr., Dvořánková, B., Pytlík, R., Kideryová, L., Kučerová, L., Plizáková, Z., Šiřák, J., Gabius, H.-J., André, S.: Stromal fibroblasts from basal cell carcinoma affect phenotype of normal keratinocytes. Brit. J. Dermatol. 156: 819-829, 2007). Zjistili jsme, že tyto fibroblasty si ponechávají vysokou biologickou aktivitu i v podmínek tkáňových kultur (Lacina, L., Dvořánková, B., Smetana, K., Jr., Chovanec, M., Plizák, J., Tachezy, R., Kideryová, L., Kučerová, L., Čada, Z., Bouček, J., Kodet, R., André, S., Gabius, H.-J.: Marker profiling of normal keratinocytes identifies the stroma from squamous cell carcinoma of the oral cavity as a modulatory microenvironment in co-culture. Int. J. Radiation Biol. 837-848, 2007). Charakterizovali jsme genetické rozdíly mezi těmito buňkami a zdravými fibroblasty, kde se ukázalo, že produkce růstových faktorů KGF-2 a BMP-4 se může podílet na biologické aktivitě nádorově-asociovaných fibroblastů vzhledem k nádoru (Štrnad, H., Lacina, L., Kolář, M., Čada, Z., Vlček, Č., Dvořánková, B., Betka, J., Plizák, J., Chovanec, M., Sáčková, J., Valach, J., Urbanová, M., Smetana, K., Jr.: Head and neck squamous cancer fibroblasts produce growth factors influencing phenotype of normal human keratinocytes. Histochem. Cell Biol. 133: 201-211, 2010). Na základě experimentálních výsledků se zdá, že by blokáce faktorů produkovaných nádorově-asociovanými fibroblasty mohla mít terapeutický efekt, který by mohl potlačit růst a šíření nádorového klonu (Smetana, K., Jr., Dvořánková, B., Lacina, L., Štrnad, H., Kolář, M., Chovanec, M., Plizák, J., Čada, Z., Vlček, Č.: Kombinace monoklonálních protilátek nebo jejich Fab fragmentů pro použití jako léčivo a farmaceutický přípravek tyto protilátky nebo jejich fragment obsahující. Úřad průmyslového vlastnictví, Český patent č. 301 597, 2010).

Předkládaný vynález řeší výše uvedený problém blokováním vlivu nádorového stromatu zablokováním vlivu faktorů produkovaných nádorovým stromatem na biologické chování nádoru.

582 Czech words

Our price per page is based on 300 words per page on average. Pages with two columns can include up to 1000 words. From one language to another, the word counts and the number of pages can vary significantly.

Approximate contraction / expansion coefficients

English to French	+ 20%
German to English	+ 25%
Italian to English	- 15%
Czech to English	- 7%
Finnish to English	+ 30%
German to Italian	+ 35%

French to English	- 10%
English to German	- 20%
English to Italian	+ 20%
Czech to English	+ 10%
English to Finnish	- 25%
English to Norwegian	- 10%

Typical lead times

First page: 5 business days

After that: 1 business day per 5 pages (300 words per page) for Standard

1 business day per 3 pages (300 words per page) for Premium

Standard Translation Example: Six 300 word pages (1800 words) would take 6 working days